



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TIÊU CHUẨN NHÀ NƯỚC

SẢN PHẨM DỆT

Ký hiệu sử dụng

TCVN 2106 — 77

HÀ NỘI — 1979

Cơ quan biên soạn :

Trường Thương nghiệp trung ương

Cơ quan đề nghị ban hành :

Cục Kiểm nghiệm và đo lường Bộ Nội thương

Cơ quan trình duyệt :

Cục Tiêu chuẩn

Ủy ban Khoa học và kỹ thuật Nhà nước

Cơ quan xét duyệt và ban hành :

Ủy ban Khoa học và kỹ thuật nhà nước

Quyết định ban hành số 546 KHKT/QĐ ngày 27-12-1977

SẢN PHẨM DỆT

Ký hiệu sử dụng

Текстильные изделия
Символы ухода

Textile product
Symbols for
treatment

TCVN

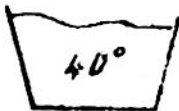
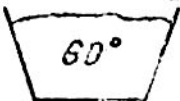
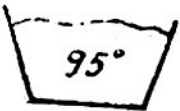
2106 - 77

**Có hiệu lực
từ 1-8-1978**

1. Tiêu chuẩn này quy định những ký hiệu hướng dẫn cách sử dụng khi giặt là, tẩy trắng và làm sạch bằng hóa chất các sản phẩm dệt sản xuất từ các dạng xơ, sợi.

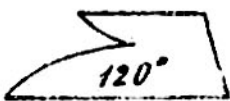
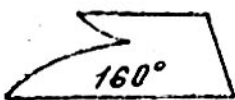
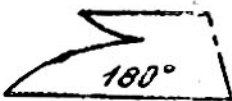
2. Những ký hiệu hướng dẫn cách giặt ghi như trong bảng 1

Bảng 1

Số T.T.	Ký hiệu	Giải thích
1		Không được giặt
2		Có thể giặt trong dung dịch ở nhiệt độ không cao quá 40° C
3		Có thể giặt trong dung dịch ở nhiệt độ không cao quá 60° C
4		Có thể giặt trong dung dịch ở nhiệt độ không cao quá 95° C
5		Không được giặt trong dung dịch kiềm

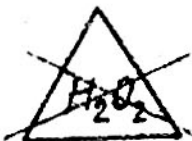
3. Những ký hiệu hướng dẫn cách là ghi như trong bảng 2.

Bảng 2

Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
1		Không được là
2		Có thể là ở nhiệt độ không cao quá 120°
3		Có thể là ở nhiệt độ không cao quá 160° C
4		Có thể là ở nhiệt độ không cao quá 180° C

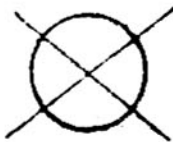
4. Những ký hiệu khi tẩy trắng ghi như trong bảng 3.

Bảng 3

Số t.t	Ký hiệu	Giải thích
1		Có thể tẩy trắng bằng dung dịch có clo hoạt động
2		Không được tẩy trắng bằng dung dịch có clo hoạt động
3		Không được tẩy trắng bằng nước hidro peoxit (H ₂ O ₂)

5. N ững ký hiệu khi làm sạch bằng hóa chất ghi như trong bảng 4.

Bảng 4

Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
1		Không được làm sạch bằng hóa chất
2		Có thể làm sạch bằng tất cả các dung môi hữu cơ
3		Chỉ chải bằng xăng
4		Chỉ làm sạch bằng xăng hoặc tetracloetylen (pecloetylen)

6. Cách ghi ký hiệu: các ký hiệu phải được ghi bằng 2 màu khác nhau, dễ đọc và bền màu đối với mọi tác dụng trong quá trình sử dụng.

Các ký hiệu phải được dính chắc (trường hợp làm dưới dạng băng nhãn) hoặc viết trực tiếp lên sản phẩm, ở vị trí dễ thấy, phía trong sản phẩm, nhưng lại không dễ lộ ra mặt ngoài sản phẩm.

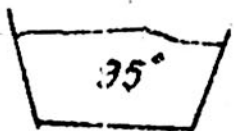
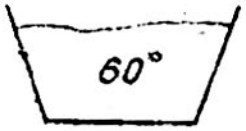
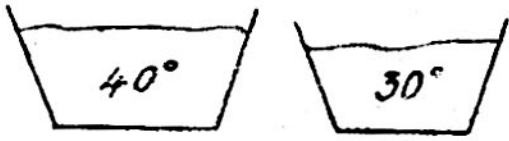
PHỤ LỤC CỦA TCVN 2106 - 77

Dưới đây nêu ký hiệu sử dụng của một số nước để tiện cho tham khảo.

1. Liên xô

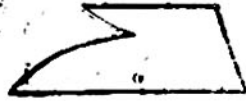
1.1. Những ký hiệu hướng dẫn cách giặt ghi như trong bảng 5.

Bảng 5

Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
1		Khi giặt không phải cần thận. Có thể đun sôi sản phẩm
2		Khi giặt phải cần thận. Phải giặt sản phẩm ở nhiệt độ không cao quá 60° C
3		Khi giặt phải hết sức cần thận. Phải giặt sản phẩm ở nhiệt độ không cao quá 40° C và 30° C
4		Không được giặt

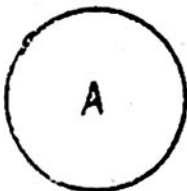
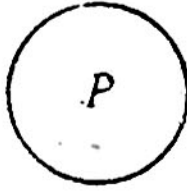
1.2. Những ký hiệu hướng dẫn cách là ghi như trong bảng 6.

Bảng 6

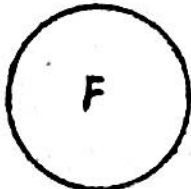
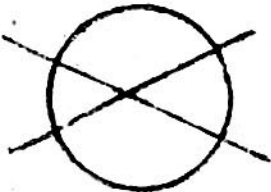
Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
1		Khi là không cần thận trọng. Có thể là ở nhiệt độ cao hơn 160° C
2		Khi là phải cần thận. Phải là ở nhiệt độ không cao hơn 160° C
3		Khi là phải hết sức cần thận. Phải là ở nhiệt độ không cao hơn 120° C.
4		Không được là

1.3. Những ký hiệu khi làm sạch bằng hóa chất ghi như trong bảng 7.

Bảng 7

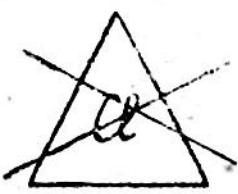
Số t.t	Ký hiệu	Giải thích
1		Có thể làm sạch bằng tất cả các dung môi để làm sạch
2		Khi làm sạch bằng hóa chất phải cần thận. Chỉ dùng tetracloetylen hoặc xăng nặng để làm sạch

Bảng 7 (tiếp theo)

Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
3		Khí làm sạch bằng hóa chất, phải hết sức cẩn thận. Chỉ dùng xăng nặng để làm sạch
4		Không được làm sạch bằng hóa chất

1.4. Những ký hiệu khi tẩy trắng ghi như trong bảng 8.

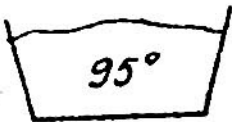
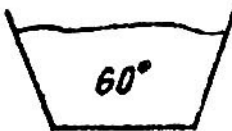
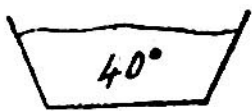
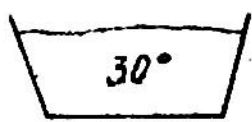
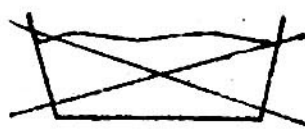
Bảng 8

Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
1		Có thể tẩy trắng bằng dung dịch clo hoạt động
2		Không được tẩy trắng bằng dung dịch clo hoạt động

2. Đúc

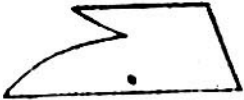
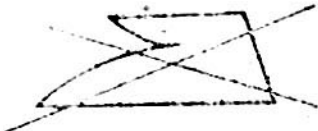
2.1. Những ký hiệu hướng dẫn cách giặt ghi như trong bảng 9.

Bảng 9

Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
1		Khi giặt không phải cẩn thận. Có thể đun sôi sản phẩm.
2		Khi giặt cẩn thận trọng. Phải giặt sản phẩm ở nhiệt độ không cao quá 60° C
3		Khi giặt phải hết sức cẩn thận. Phải giặt ở nhiệt độ không cao quá 40° C và 30° C
4		
5		Không được giặt

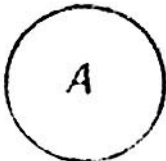
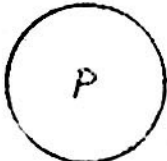
2.2. Những ký hiệu là sản phẩm ghi như trong bảng 10.

Bảng 10

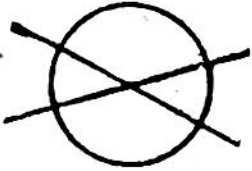
Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
1		Khi là không cần thận trọng Có thể là ở nhiệt độ cao vừa phải
2		Khi là phải cần thận. Phải là ở nhiệt độ trung bình
3		Khi là phải hết sức cần thận Phải là ở nhiệt độ thấp
4		Không được là

2.3. Những ký hiệu hướng dẫn làm sạch bằng hóa chất ghi như trong bảng 11.

Bảng 11

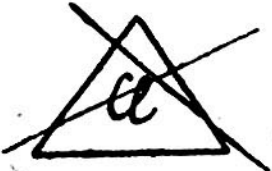
Số t.t	Ký hiệu	Giải thích
1		Có thể làm sạch bằng tất cả dung môi để làm sạch
2		Khi làm sạch bằng hóa chất phải cần thận. Chỉ dùng tetrachloetylen hoặc xăng nặng để làm sạch

Bảng 11 (tiếp theo)

Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
3		Khi làm sạch bằng hóa chất phải hết sức cẩn thận. Chỉ dùng xăng hoặc triclotriphetan như R 113, F 113 để làm sạch
4		Không được dùng hóa chất để làm sạch

2.4. Những ký hiệu hướng dẫn cách tẩy trắng ghi trong bảng 12.

Bảng 12

Số T.T	Ký hiệu	Giải thích
1		Có thể tẩy trắng bằng dung dịch có clo hoạt động
2		Không được tẩy trắng bằng dung dịch có clo hoạt động